

PL

GB

DE

DK

SK

HU

RU

HR

UA

ES

CZ

NL

FR

IT

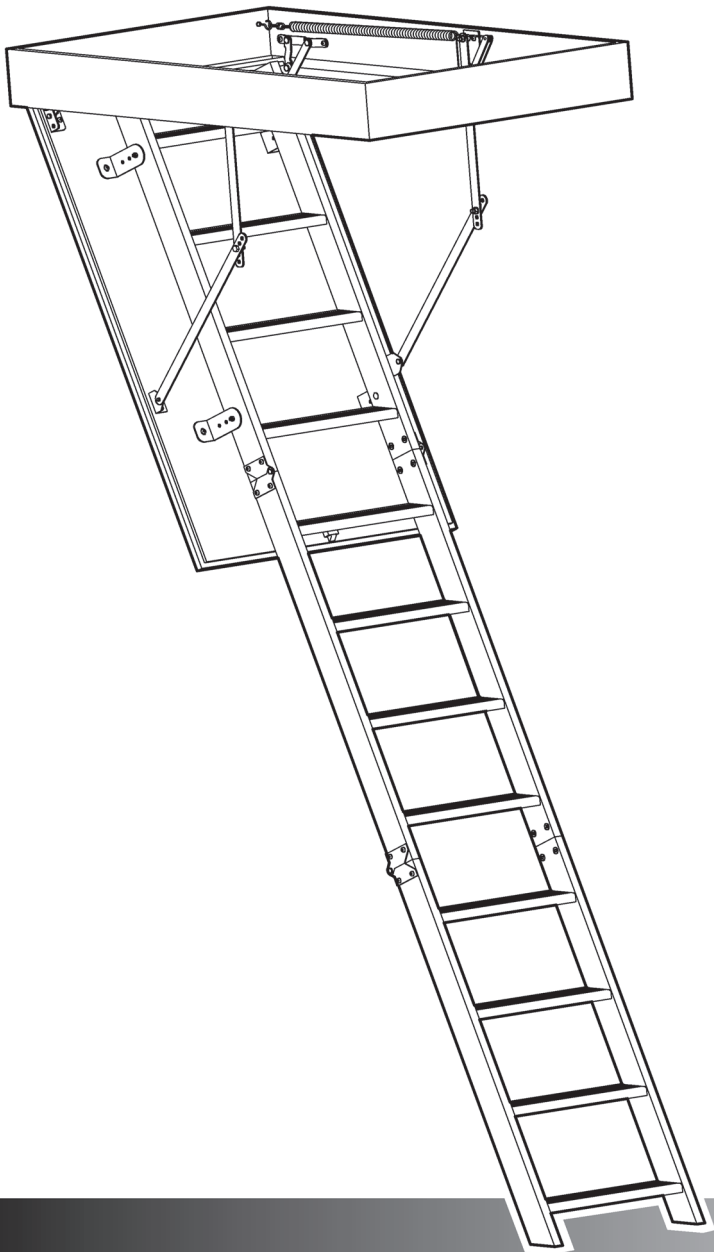
TR

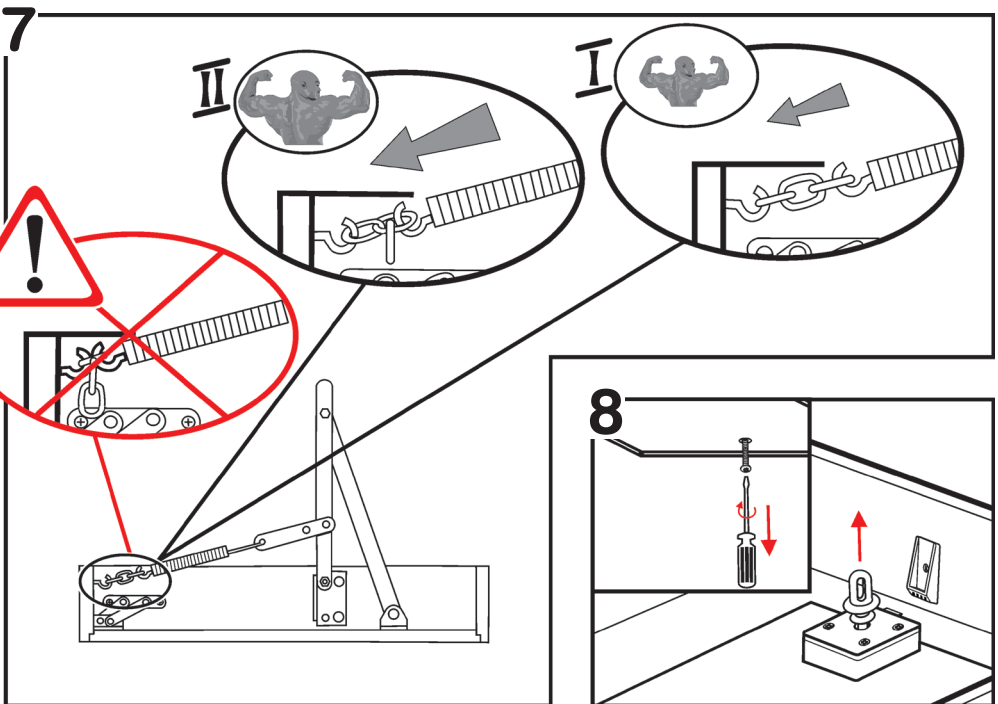
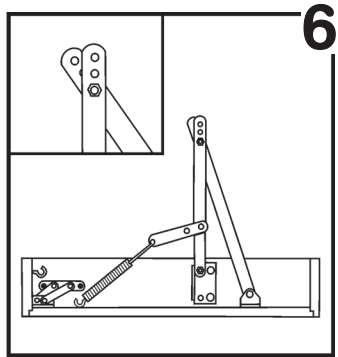
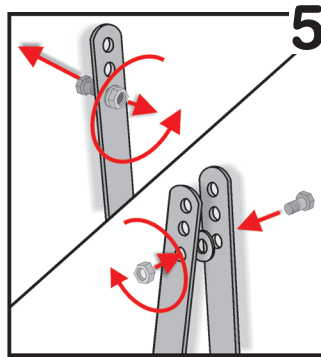
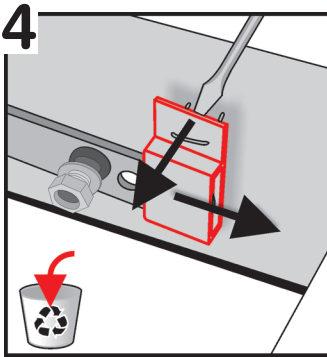
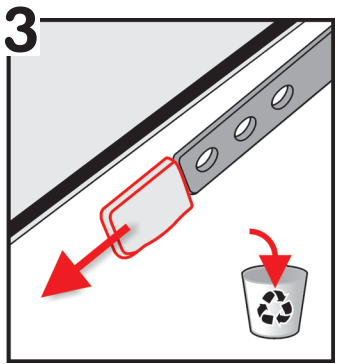
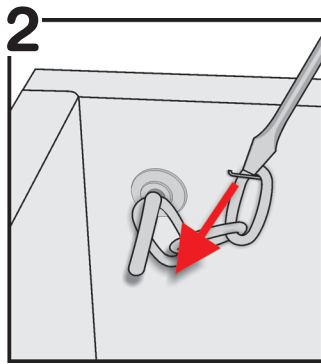
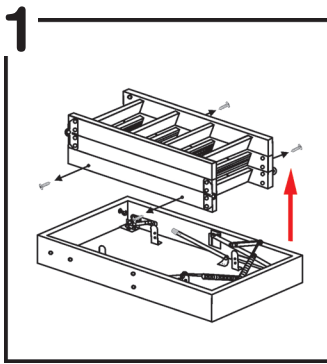
SI

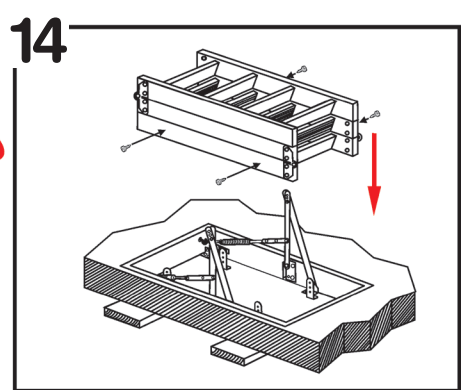
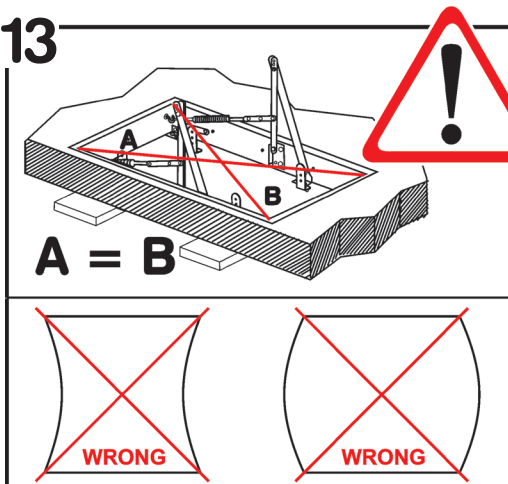
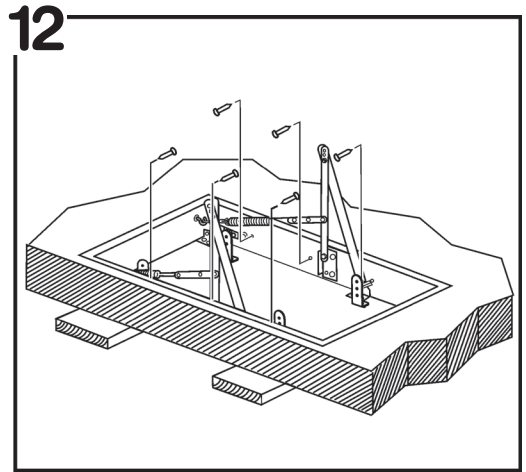
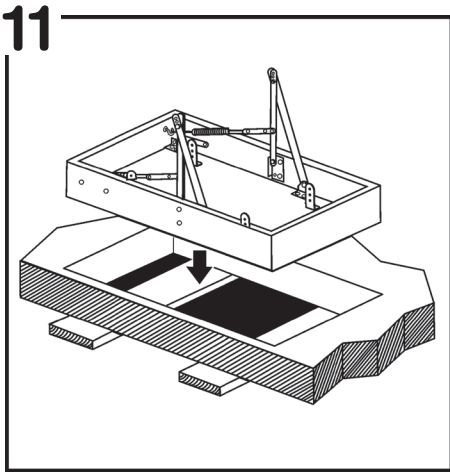
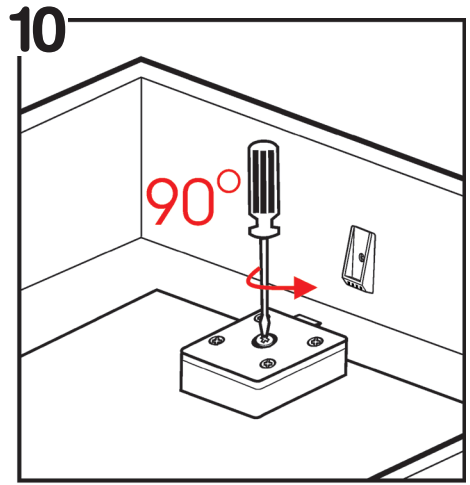
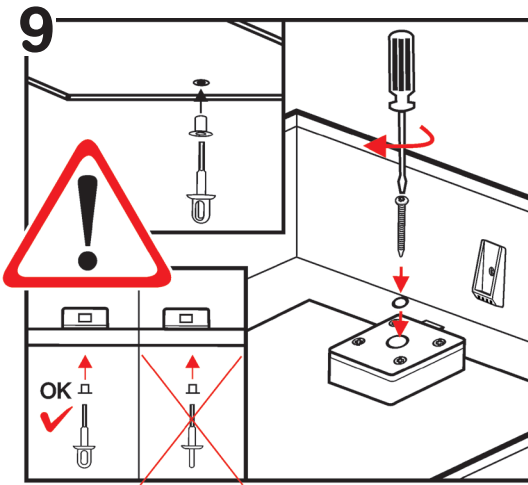
FI

SE

PT

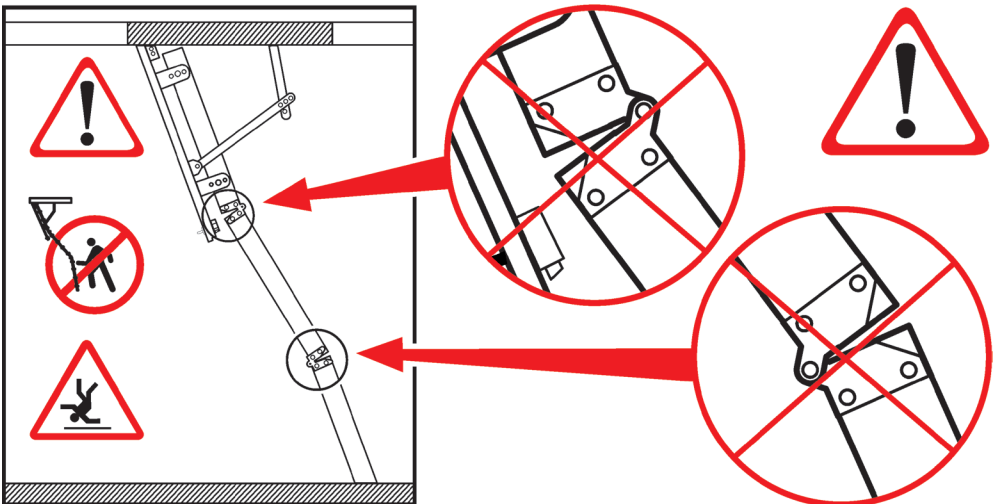
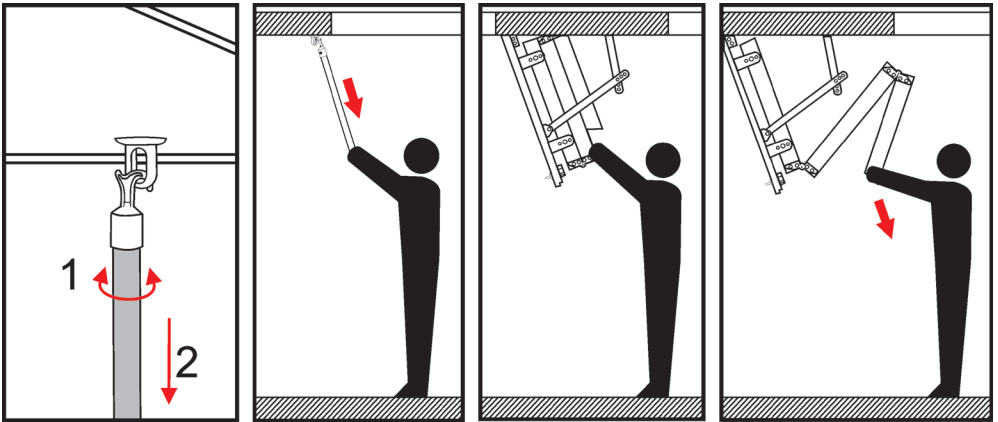
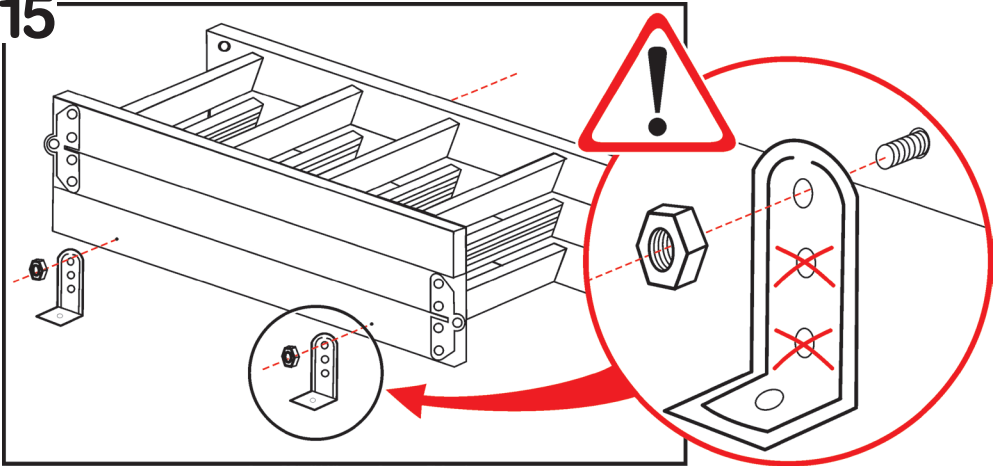






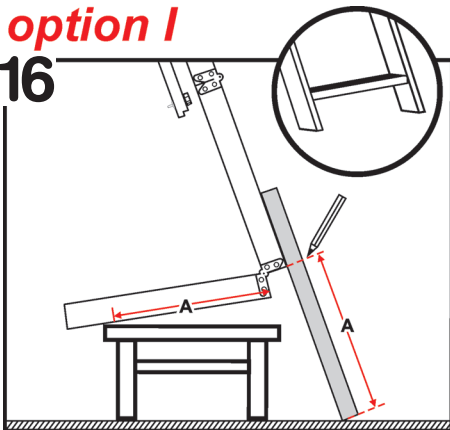
**VERTE III**

15



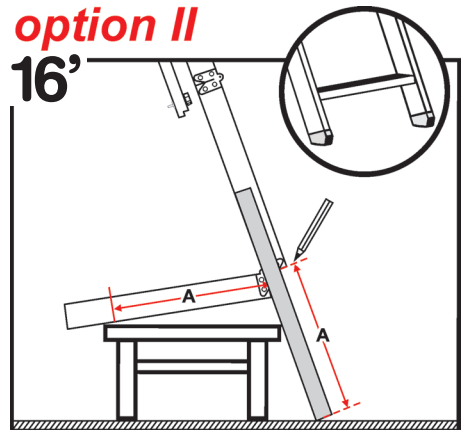
**option I**

**16**

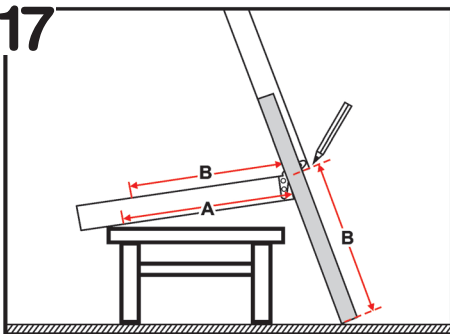


**option II**

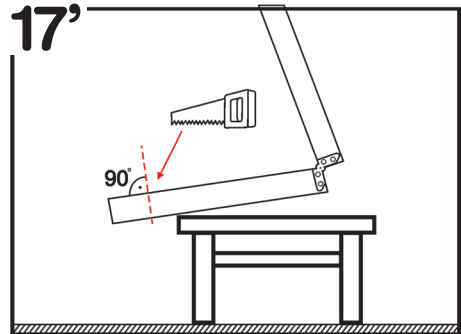
**16'**



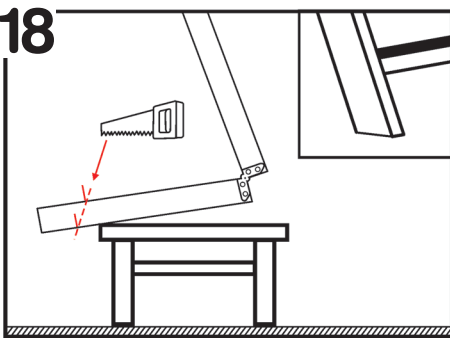
**17**



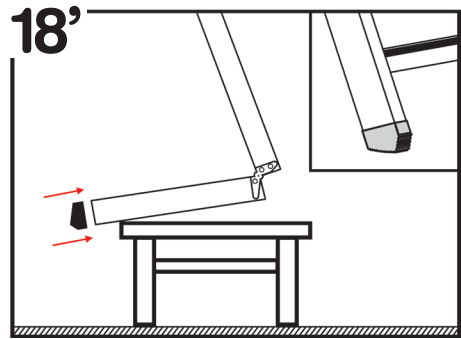
**17'**



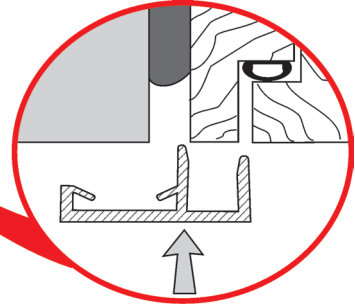
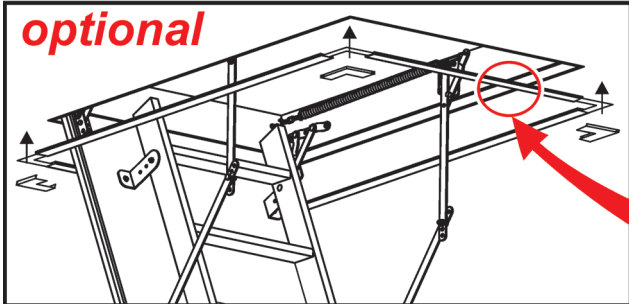
**18**

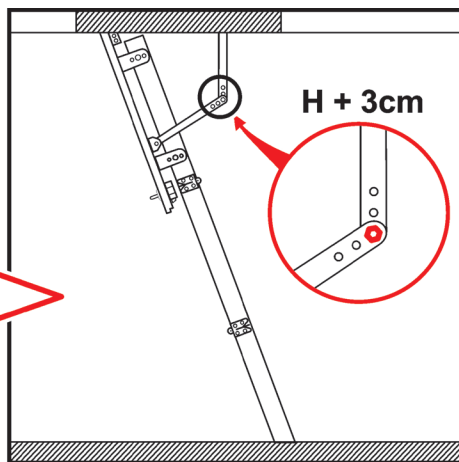
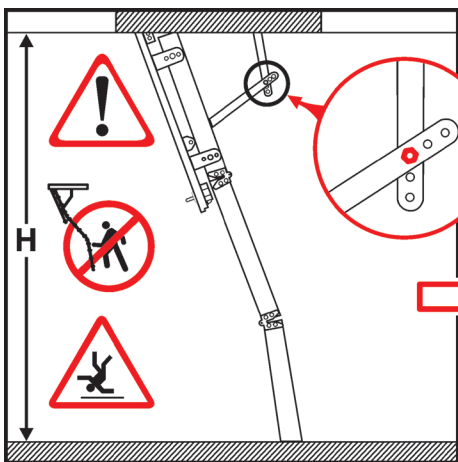
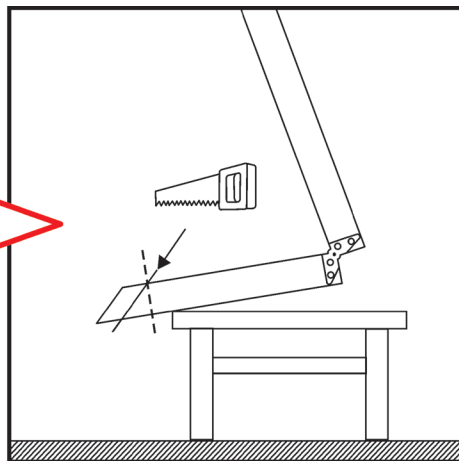
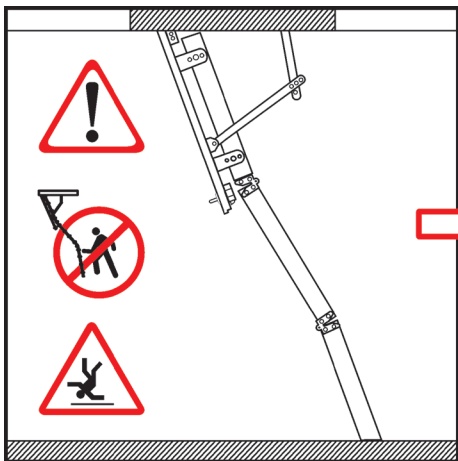
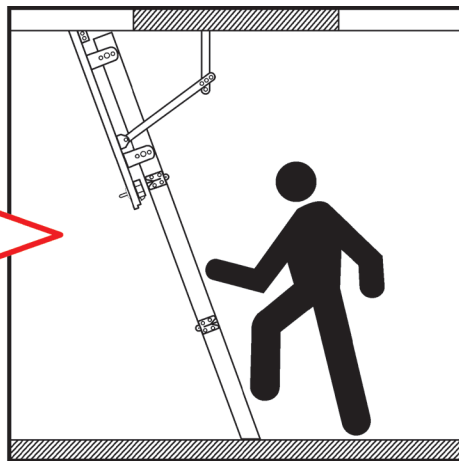
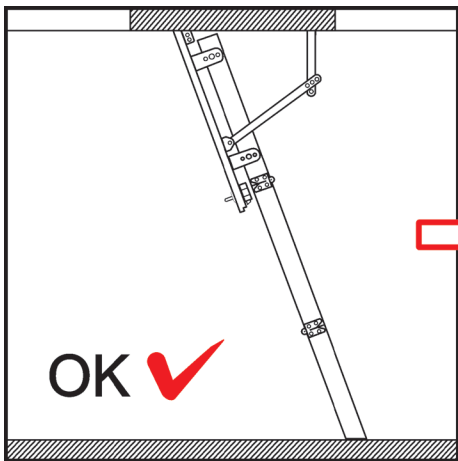


**18'**



**optional**





**PL** Użytkowanie i montaż schodów należy wykonać zgodnie z niniejszą instrukcją. Schody należy przyciąć do wysokości pomiarzenia bieżni wolno użytkowanych schodów, jeżeli po prawidłowym montażu i przycięciu drabinki następuje zwiększenie wysokości pomieszczenia. Jeżeli zmniejszona wysokość pomieszczenia należy ponownie przyciąć drabinkę. Elementy drewniane należy impregnować i polakerować. Do montażu schodów należy używać wyłącznie elementów dołączonych do produktu. W razie wystąpienia braku elementów należy zwrócić się do producenta. Nie wolno stosować żadnych wkrętów, śrub, nici, produktów, gdyż grozi to wypadkiem. Nie dotykamy kołków potrzebnych do montażu skrzyni w stropie - należy stosować kołki przeznaczone do danego rodzaju stropu. Uszkodzony produkt nie może być używany do czasu usunięcia usterek. Schody są przeznaczone do użytku wewnętrznego i tylko w suchych pomieszczeniach. Nie wolno montować schodów, jeżeli w pomieszczeniu będzie występowała duża wilgotność np. przed położeniem i wyschnięciem tynków. Tylko przy całkowicie zamkniętej klapie nie wolno montować schodów. Nie wolno używać żadnych sprężyn. Nie wolno demontować naciągniętych sprężyn. Nie wolno wyciąć niż niż wkrętów, gdyż osłabia to połączenia i może doprowadzić do wypadku. Schodów nie wolno używać podczas budowy i wykańczania obiektów. Schodów w szczególności kłapy nie wolno obciążać dodatkowymi elementami np. boazerią. Schodów można używać do wchodzenia lub schodzenia tylko przodem do drabinki trzymając się obrzeża jej boków. W wyniku eksploatacji wszystkie łaczniki mogą się poluzować, dlatego należy okresowo, dwa razy w roku, sprawdzać je i w razie potrzeby dokręcać lub podklejać. Przekręt zatrzaśna swoje prawo do dokonania zmian i ulepszeń. Nie wolno wkręcać wkrętów w inne miejsca w klapie niż wcześniej przygotowane przez producenta. Korzystanie ze schodów przez dzieci możliwe tylko w obecności opiekuna, nie wolno korzystać będąc pod wpływem alkoholu i środków odurzających. Schody należy zamocować do podłoża za pomocą taśmy i docieciu muszki opierając się o podłogę. Maksymalne obciążenie schodów nie może przekroczyć 150 kg.

**GB** The use, as well as, the assembling of the stairs should be in accordance with this instruction. The stairs should be trimmed to the height of the room. It is not allowed to use the stairs, if after the stairs were correctly assembled and trimmed to the height of the room, the safety of the stairs in the room has been decreased, the ladder should be trimmed again. Wooden elements should be impregnated and varnished. Only those elements that are attached to the product should be used. In case of lack of any elements you should turn to the manufacturer. You shouldn't use other screws than those presented by the manufacturer, otherwise it can lead to an accident. The damaged product cannot be repaired. The stairs are designed for the interior use and only in dry rooms. The stairs should not be touched with your hands. Do not use the stairs in the room, e.g. before and after the plaster was laid and dried. The disassembly is only possible while the trapdoor is closed and the springs unstretched. It is not allowed to disassemble the springs while they are stretched. It is not allowed to screw in the screws more than once, because it can weaken the joints and can lead to an accident. It is not allowed to use the stairs while building and finishing the interior. The stairs should not be touched with your hands. Do not use the stairs with some additional elements, e.g. panelling. The stairs can be used only when standing ahead of the ladder and holding its sides with both hands. Due to exploitation, all joints can loosen, that's why you should check them periodically, twice a year, and if it's needed screw them tight or stick them. The manufacturer reserves the right to appoint any changes and improvements. It is not allowed to screw the screws on other parts of the trapdoor than those previously prepared by the manufacturer. The children are allowed to use the stairs only under the supervision of an adult person. It is not allowed to use the stairs while being under alcohol or intoxicants influence.

**DE** Die Benutzung und Montage der Bodentreppe soll gemäß dieser Bauanleitung durchgeführt werden. Die Bodentreppe sollte entsprechend der Raumhöhe auf die richtige Höhe trimmen. Es ist nicht erlaubt, die Treppe zu benutzen, wenn die Sicherheit der Treppe im Raum durch das Zuschneiden der Leiter die Raumhöhe erhöht werden sollte, dürfen die Bodentreppe nicht benutzt werden. Falls die Raumhöhe erniedrigt wurde, soll man die Leiter noch einmal zuschneiden. Die Holz Elemente sollen imprägniert und lackiert werden. Nur Montage sollen nur angelegte Elemente benutzt werden. Falls es Mangel an solchen Elementen gibt, sollte man sich direkt an den Produzenten wenden. Zum Einbau sollen keine fremden Schrauben benutzt werden, es könnte zum Unfall führen. Die Treppe sollte nicht mit den Händen berührt werden. Nicht gebraucht werden. Die Bodentreppe sind nur zur Innenbenutzung und nur in trockenen Räumen geeignet. Es dürfen keine Treppen eingebaut werden, wenn die Raumeffektivität sehr groß ist. z.B. vor dem Verlegen und Austrocknen des Putzes. Die Montage und Demontage der nicht gespannten Feder ist nur bei völlig geschlossenem Lükendeckel erlaubt. Es ist nicht erlaubt die Bodentreppe mit gespannten Feder zu demontieren. Die Treppe darf nicht mit zusätzlichen Elementen benutzt werden. Mehrmalige Benutzung derselben Schrauben schwächt die Verbindungen ab und kann zu Unfällen führen. Die Bodentreppe dürfen nicht als Hilfe bei Bau- und Vollendungsarbeiten benutzt werden. Die Bodentreppe, vor allem der Lükendeckel, können nicht mit zusätzlichen Elementen, wie z.B. Paneele, belastet werden. Die Bodentreppe können nur von der Vorderseite benutzt werden, indem man sich mit beiden Händen an den Seiten der Leiter festhält. Im Laufe der Nutzung können sich alle Verbindungen lockern, deswegen sollte man periodisch, zwei mal pro Jahr, alle Verbindungen untersuchen und eventuell zudrehen oder von unten anspannen. Der Hersteller behält das Recht vor, alle möglichen Änderungen und Verbesserungen einzuführen. Es ist nicht erlaubt, die Schrauben in anderen Plätzen, als die vom Hersteller vorbereiteten einzudrehen. Die Treppe sollte nicht mit den Händen berührt werden. Nicht gebraucht werden. Die Benutzung der Bodentreppe ist unter Alkohol- oder Drogenwirkung nicht erlaubt. Das Springen auf der Bodentreppe ist nicht erlaubt. Die Bodentreppe sollen sich nach der Montage und korrektem Zuschneiden der Leiter auf dem Boden stellen. Die maximale Belastung darf nicht 150 kg überschreiten.

**DK** Anvendelse og samling af trappen skal ske i henhold til denne vejledning. Trappen skal tilpasses rummets højde. Det er ikke tilladt at anvende trappen i fremtidsrummet højde efter at trappen er monteret og tilpasset. Såfremt rummets højde er blevet mindsket, skal trappen tilpasses påny. Trædebræd imprægneres og lakeres. Kun de dele, der er fastgjort til produktet, bør anvendes. Såfremt der mangler dele, skal De henvende Dem til producenten. Der bør ikke anvendes andre skruer end dem, der leveres af producenten, ellers kan det medføreulykker. Et mangelfuldt produkt må ikke anvendes før fejlene er udbedret. Trappen skal kun berøres med hånd og kun i tørre rum. Det er ikke tilladt at montere trappen i rum med høj luftfugtighed, for eksempel for et døb, et pus eller et træet. Afmontering af trappen er kun mulig medens loftflønnen er lukket og fjedrene er slappe. Det er ikke tilladt at afmontere trappen når fjedrene er strammede. Det er ikke tilladt at montere skruerne mere end én gang, da dette kan svække samlingerne og kan medføre ulykker. Det er ikke tilladt at anvende trappen med et andet produkt end det, der er forberedt af producenten. Børn må kun anvende lofttrappen under opsyn af voksne. Det er ikke tilladt at benytte trappen under alkohol eller narkotika påvirkning.

**SK** Pôjvodé schody je nutné montovať podľa tejto inštrukcie a stavbevnú zručnosť v výške miestnosti. Pri zмене výšky povrchu podlahy (panely, dlažby, obklady ...) je nutné opäť regulovať výšku rebríka. Inak je používanie schodov zakázané. Drevené časti schodov je možné impregnovat prostriedkami na údržbu dreva, ktoré se používajú v interiéroch. Na montáž sa používajú len komponenty, ktoré sú súčasťou balenia. Pokiaľ niečo chýba, obráťte sa na výrobu. Poškodený výrobok sa nesmie používať, pokiaľ nesú odstránené závady. Schody sú určené na používanie v suchých miestnostiach. Z schodov je výška nepatrné pružín. Demontáž pružín a všetkých spojovacích častí je možná len so schody zložené a vo správne zavreté. Vrutý nedoporučujeme viackrát odkrútkovať a zaskrutkovať, pretože sa oslabuje spojenie a môže dôjsť k poškodeniu schodov. K vrtu nedoporučujeme montovať ďalšie časti (napr. sadro-kartonové obloženie ...). Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny a technické inovácie bez predchádzajúceho upozornenia.

**HU** A termék összeszerése előtt, kérlem alaposan a szerelési utasításokat, és a beépítési szabályokat szigorúan tartsa be. A helyes összeszerelés és használat feltétele a termék megfelelő magassági beállításla. A padlóburkolat esetleges változtatása újpoli magassági beállítást igényel a létraeléremél. Ekkor, használatla beállítás előtt nem megengedett. A padlásfeljáró fából készült elemek rögzítését a beépítéshez a magasság alapján kell elvégezni. Csak a termékkel szerezélekkel végezzük. Valamely tartozék hiányában forduljon a termék gyártójához. Sérült terméket a hiba kijavítása előtt ne építsen be. Padlásfeljáró csak szaraz helységbe kerülhet beépítésre. A padlásfeljáróban nagy rugalmas feszülés van. A csavarok és anyák kicsavarozását csak ósszeszkűvel és helyesen zárt fedőréteg mellett végezzé. Azonos csavarok többször ki- és becsavarozása engedélyezett, de a csavarok nem szabadok újra használni. A csavarok használata előtt ellenőrizze a csavarok állapotát. A gyártó fenntartja a jogot, hogy mászkai változtatásokat és fejlesztéseket hajtsón végre a terméken előzetes tájékoztatás nélkül.

**RU** Эксплуатация и монтаж чердачной лестницы следует выполнять согласно настоящей инструкции. Лестницу нужно подрезать до высоты помещения и регулировать ее высоту в зависимости от высоты потолка. Если изменения высоты помещения. Если высота лестницы во время работы увеличилась, следует повторно обрезать лестницу. Деревянные элементы лестницы нужно пропитать и покрыть лаком. Для монтажа лестницы необходимо использовать только те элементы, которые входят в комплект чердачной лестницы. В случае отсутствия элементов необходимо обратиться к производителю. Использование других шурупов (не производителя) грозит повреждением элементов конструкции. Использование дополнительных шурупов для устранения всех неисправностей и повреждений. Чердачные лестницы предназначены для эксплуатации только в сухих помещениях. Запрещен монтаж в помещения с высокой влажностью, а также перед влажными поверхностями (штукатурка, укладка цементного раствора). Демонтаж и монтаж несправяной пружины, как и всяких других рабочих деталей (винтов, гаек) возможно только в сухих помещениях. Демонтаж пружины возможен только в сухих помещениях. Нельзя вкручивать шурупы больше одного раза, потому что это снижает плотность соединения и может привести к аварии. Не следует пользоваться лестницей во время строительства и ремонта помещений. На поверхности корба лестницы не рекомендуется какой-либо крепеж дополнительных элементов (например, панелей). Лестницу следует использовать для подъема и спуска только в период, когда не держатся двумя руками за ступени. Во время использования все соединения могут расслабиться, в связи с этим следует 2 раза в год проверять лестницу и в случае необходимости следует докручивать либо подклеивать элементы. Изготовитель чердачных лестниц оставляет за собой право на изменение технических и конструкторских решений. Вкручивание шурупов возможно только в местах указанных производителем. Дети, допускать до эксплуатации лестницы не допускается, в частности, запрещено пользоваться лестницей, находясь в алкогольном опьянении, или под действием медикаментов снижающих остроту реакции. Нельзя прыгать по лестнице. Смонтированная и подрезанная лестница должна опираться об пол. Максимальная нагрузка 150кг.

**UA** Перед початком монтажу розкладних сходів на горіще, просимо Вас з'ясувати детально ознайомитися з даною інструкцією і строго виконувати її окремі пункти. Сходів потрібно підстригти до висоти приміщення, а висоту регулювання висоти сходів від висоти приміщення, в якому встановлюються сходів на горіще. У випадку зміни в майбутньому висоти приміщення (наприклад, встановлення на підлогу паркету і т.п.), слід повторити регулювання висоти сходів на горіще. Більш попереднього регулювання висоти сходів, користуватися їми не рекомендується. Дерев'яні елементи сходів на горіще слід пропитати і покрити лаком. Для монтажу сходів на горіще використовуйте тільки ті елементи, що входять до комплекту. Використання інших шурупів (не виробника) може призвести до повного пошкодження сходів. На поверхні корбу сходів на горіще не рекомендується використовувати який-небудь кріпильні додаткових елементів (наприклад, пісокотину і т.п.). Фірма-виробник сходів на горіще залишає за собою право на зміну технічних і конструкторських рішень в сходях, без попереднього повідомлення.

**CZ** Správná funkce schodů je závislá na jejich výšce v místnosti seříznutím. Používání schodů je zakázáno, když po správné montáži a seříznutí žebříku, doslo k zvětšení výšky místnosti. Pokud byla výška místnosti zmenšena, musí se žebřík opět seříznout. Dřevěné části je vhodné impregnovat a lakovat. K montáži se používají pouze části, které jsou součástí balení. Jestliže bude něco chýbat, obraťte se na výrobu. Je zakázáno používat jiné vrtulé a šrouby než od výrobce, protože to hrozí nehodou. Poškozený výrobek se nesmí používat do doby, než budou odstráněny veškeré závady. Schody jsou určeny k vnitřnímu užívání a pouze v suchých místnostech. Je zakázáno montovat schody, když v místnosti bude nadměrná vlhkost, např. u omítaní. Demontáž nenatažených pružin a všech spojovacích částí je možná pouze v situaci, kdy schody jsou zložené a v jeho správné zavřené. Vrutuly nedoporučujeme viackrát odkrútkovať a zaskrutkovať, pretože sa oslabuje spojenie a môže dôjsť k poškodeniu schodov. K vrtu nedoporučujeme montovať ďalšie časti (napr. sadro-kartonové obloženie ...). Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny a technické inovácie. Bez predchádzajúceho upozornenia.

